

Bijbelstudie Discipelschap deel 14

Een discipel van Jezus is thuis in Gods Woord

Heel de Schrift is door God ingegeven en is nuttig om daarmee te onderwijzen, te weerleggen, te verbeteren en op te voeden in de rechtvaardigheid, opdat de mens die God toebehoort, volmaakt zou zijn, tot elk goed werk volkomen toegerust.

2 Timotheüs 3:16-17



Misschien is dit wel een van de meest basis lessen in deze hele studie serie over discipelschap. Ik kan me dan ook goed voorstellen dat jij, zeker als je al een poosje Christen bent afvraagt wat je vandaag gaat horen wat je nog niet weet. Je hebt misschien al wel honderden keren gehoord hoe belangrijk het is om in de Bijbel te lezen en je probeert dit ook regelmatig te doen, wat voor nieuws zul je vandaag dan nog leren?

En toch.....hoe vaak je het misschien ook al wel gehoord hebt is niet zo belangrijk. Het is onmogelijk om het enorme belang van het thuis zijn in de Bijbel te onderschatten. Samen met het gebed vormt Gods Woord de basis van het Christelijk leven en is het de levensdraad van een discipel van Jezus Christus. Ook het getuigenis van de Bijbel over zichzelf laat dit duidelijk zien. Laten we om te beginnen maar eens kijken welke beelden God zelf in Zijn Woord gebruikt om het belang van dat Woord te benadrukken:

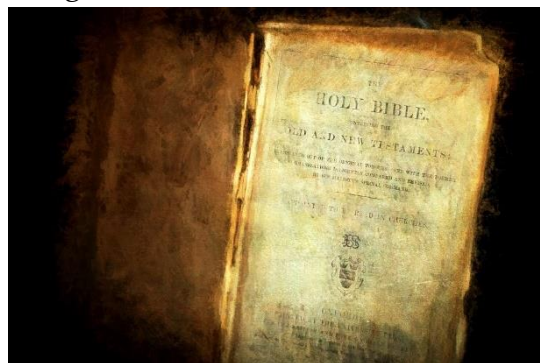
- ❖ Zuiver zilver (Psalm 12:7) en goud (Psalm 19:10-11)
- ❖ Een brandend vuur (Jeremia 20:8-9 en Lukas 24:32)
- ❖ Een hamer (Jeremia 23:29)
- ❖ Zoet als honing (Psalm 19:11)
- ❖ Licht (Psalm 119:105)
- ❖ Melk (1Petrus 2:2)
- ❖ Vast voedsel/ stevige kost (Hebreeën 5:11-14)
- ❖ Een spiegel (Jakobus 1:23-25)
- ❖ Zaad (Matteüs 13:18-23)
- ❖ Zwaard (Hebreeën 4:12, Efeze 6:17, Openbaring 1:16)
- ❖ Water (Efeze 5:25-28)

Zoals je ziet wordt ook in Gods Woord zelf duidelijk hoe kostbaar, belangrijk, voedzaam en opbouwend de Bijbel is. **Is er een van deze beelden die je aanspreekt? Waarom juist die?**

Hoe doe jij dat? Hoe zou jij jouw omgaan met Gods Woord willen omschrijven?

Wat is de Bijbel eigenlijk?

De Bijbel is een verzameling van boeken. 66 stuks om precies te zijn. De eerste 39 boeken vormen het Oude Testament. Dit zijn de geschriften van het Joodse volk. Ze beschrijven de Schepping en de geschiedenis van het Joodse volk. Het is de periode voor de geboorte van de Heer Jezus. De overige 27 boeken vormen het Nieuwe Testament. Dit begint met 4 levensbeschrijvingen (evangelien) van de Heer Jezus gevolgd door de handelingen van de apostelen van Jezus. De overige boeken van het Nieuwe Testament zijn brieven van de apostelen aan verschillende gemeenten en personen. Het Nieuwe Testament sluit af met het boek Openbaring waarin wordt verteld over wat God heeft beloofd over de toekomst van de Schepping.



Al deze boeken zijn geschreven in een periode van meer dan 1500 jaar door zeer diverse auteurs. Denk aan profeten, leiders, koningen, boeren, vissers en Schriftgeleerden. Maar uiteindelijk zien we ook dat door al deze mensen heen ten diepste God zelf aan het woord is. De begintekst van deze studie maakt duidelijk dat zowel het proces van schrijven als verzamelen ten diepste door God zelf geleid is.

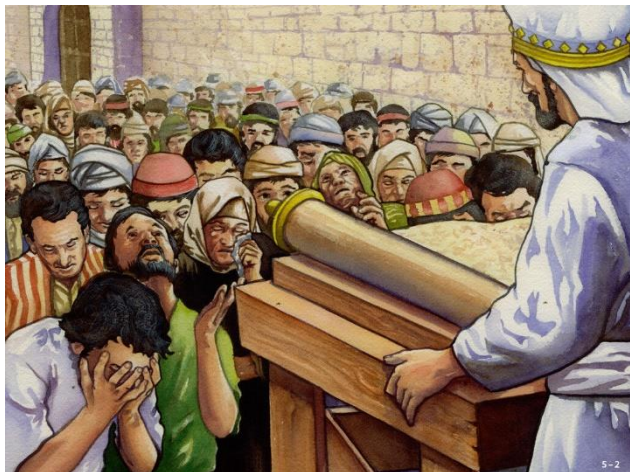
In de Bijbel ontmoeten we God en leren we Hem, Zijn karakter en Zijn plannen kennen. We ontdekken erin wie wij zijn, waarom we Verlossing nodig hebben en hoe God zelf in Jezus die Verlossing heeft gebracht. Ook ontdekken we in de Bijbel welke directe gevolgen dit heeft voor ons leven van alle dag. Ik schrijf dit nu zo allemaal op en velen van jullie zullen het vaker gehoord hebben en het er wellicht mee eens zijn en toch blijkt uit allerlei enquêtes en onderzoeken telkens weer dat de Bijbel dan wel al jarenlang het best verkochte boek te wereld is maar dat er maar heel beperkt in gelezen wordt. ***Hoe zou het toch komen dat we vaak wel weten hoe belangrijk Gods Woord is maar dat we het bezig zijn met dat Woord vaak zo moeilijk vinden?***

De discipline van het bezig zijn met Gods Woord.

Thuis raken in Gods Woord is veel meer dan alleen maar van tijd tot tijd in je Bijbel lezen. Thuis raken in het Woord van God is een geestelijke discipline die diverse elementen in zich draagt. Thuis raken in Gods Woord betekend dat de leerling van Jezus luistert naar Gods Woord, Gods

Woord leest, bestudeert en uiteindelijk gehoorzaamt. In die volgorde wil ik verder ook met jullie naar kijken in deze les.

Een leerling van Jezus luistert naar Gods Woord



Het makkelijkste element van thuis raken in Gods Woord is misschien wel dat de leerling van Jezus luistert naar hoe er uit dat woord wordt gelezen. De Bijbel is niet alleen bedoeld om stil voor jezelf uit te lezen en zo haar boodschap tot je te nemen maar God heeft Zijn Woord ook gegeven om hardop gelezen te worden zodat mensen er samen naar kunnen luisteren. We zien het direct bij Mozes die zojuist het verbond en de stenen tafelen heeft ontvangen en alles wat Hij van de HEERE heeft ontvangen heeft doorgegeven. Alles wordt hardop doorgegeven aan het volk. (Exodus 24:3 en 34:31-32, Deuteronomium 4:44-6:9, **Deuteronomium 31:9-13**,

Jozua 8: 30-35 en Jozua 24) Bijzonder is dat we na de dood van Jozua niet meer horen van het publiek voorlezen van het Woord van God en dat het volk telkens tot zonde valt. Pas als Josia koning is lezen we weer dat het Woord van God openbaar voorgelezen wordt (2 Koningen 23:1-3) Helaas vervalt Israël weer tot zonde en uiteindelijk leidt dit tot ballingschap. Pas na de ballingschap lezen we in Nehemia 8 de wet weer openbaar gelezen wordt. Er is dus een relatie te leggen tussen het luisteren naar het voorgelezen Woord van God en het gehoorzamen daaraan. Door het voorlezen van het Woord van God werd Israël herinnert aan haar geschiedenis en identiteit als volk van God. Ook wordt door het lezen in herinnering gebracht wie God is en wat Hij verlangt. Wordt het gezamenlijk luisteren naar dat Woord losgelaten dan wordt ook de identiteit en uiteindelijk God losgelaten. Na de ballingschap zien we dan ook dat het voorlezen uit Gods Woord een belangrijke centrale plaats krijgt in de synagogen van Israël. Een praktijk waar ook de Heer Jezus mee bekend was. We zien Hem participeren in het voorlezen van Gods Woord onder andere als Hij in Nazareth in de synagoge is (Lukas 4:16-21) en Hij benadrukt het belang van het luisteren naar Gods Woord in Lukas 11:28. De kerk heeft deze traditie van het hardop lezen van Gods Woord vanaf het begin overgenomen en aangemoedigd (1 Timotheüs 4:13 en Openbaring 1:3) **Het luisteren naar het voorlezen uit Gods Woord is dus een belangrijk element van het thuisraken in Gods Woord, waarom was dat ook alweer?**

Dit luisteren naar Gods Woord kun je op verschillende manieren vorm geven. Denk aan verschillende websites waar je kunt luisteren hoe Gods Woord wordt gelezen:

<https://www.youtube.com/channel/UCMrpALuvwn1C6ZMIMZ3TdmQ>

Je kunt naar de Bijbel luisteren in een Podcast: <https://debijbel.nl/podcast/luisterbijbel>

Je kunt met een aantal andere mensen samenkomen en gewoon samen om beurten een gedeelte uit de Bijbel voorlezen.

En natuurlijk is het belangrijk om op zondag een kerkdienst te bezoeken waar uit Gods Woord

gelezen wordt en dat Woord gepredikt wordt. Zoals je hebt gelezen in de voorafgaande Bijbelteksten zie je dat het hardop lezen uit Gods Woord vaak samengaat met de uitleg daarvan. In Handelingen 2:14-36 is dat wat we zien gebeuren op de Pinksterdag en ook in Romeinen 10:17 zien we dat aangemoedigd wordt om te luisteren naar de verkondiging vanuit Gods Woord. Persoonlijk vind ik daarin het erg belangrijk dat de boodschap van de prediking opkomt vanuit het Woord. Ik bedoel daarmee dat er een echte Schriftlezing is en dat vervolgens in de prediking dat gedeelte wordt uitgelegd en toegepast. **Deze vorm van omgaan met Gods Woord staat in onze dagen onder druk, ook in de erediensten. Kun jij bedenken wat er in de plaats komt van/belemmeringen zijn voor dit luisteren naar het voorlezen en uitleggen van Gods Woord?**

Een leerling van Jezus leest in Gods Woord

Het meest voor de hand liggende deel is natuurlijk het lezen van Gods Woord wat toch vaak voor veel mensen lastig blijkt te zijn. We zijn in de gezegende positie dat er Bijbels vrij beschikbaar zijn in allerlei verschillende vertalingen en de meeste mensen hebben vaak wel meerdere Bijbels in huis. Toch is het hebben van veel Bijbels geen garantie dat deze ook gelezen worden. Hoe zit dat met jou? **Ben jij iemand die regelmatig in de Bijbel leest? Hoe is het om in de Bijbel te lezen en als je het niet doet kun je dan aangeven wat je tegenhoudt?**

Hoe lees je nu in Gods Woord?

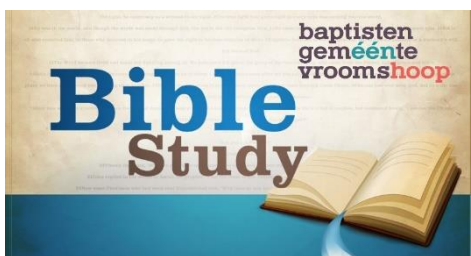
- ✓ **Zoek een vertaling die bij je past.** In de Baptistengemeente Vroomshoop wordt de herziene Statenvertaling veel gebruikt maar als je die te lastig vindt pak dan gerust een andere vertaling. In de bijlage van deze les vind je een aantal veel gebruikte vertalingen en hun kenmerken.
- ✓ **Neem de tijd.** Probeer niet gehaast een stukje te lezen om het lezen maar zorg dat je in alle rust een gedeelte kunt lezen. Zie het lezen van Gods Woord niet als een taak of opdracht maar als middel om God zelf te ontmoeten.
- ✓ **Begin met Gebed.** Draag je lezen op aan de Heer en vraag of Hij je met Zijn Geest wil leiden en helpen als je leest.
- ✓ **Lees de hele Bijbel(hoeft niet in 1 keer natuurlijk 😊)** In een gewoon boek begin je ook niet middenin en lees je alleen de hoofdstukje met een titel die je aanspreekt. Je wilt het hele verhaal begrijpen en leest daarom het hele boek. Met Gods Woord is dat net zo. Als je nieuw bent in het lezen van de Bijbel begin dat maar in het Nieuwe Testament (met name het Johannes evangelie is als "beginner" aan te raden omdat het zo duidelijk en leesbaar is) Maar zeker als je al langer onderweg bent als discipel van Jezus is het goed om regelmatig de hele Bijbel door te lezen en regelmatig te lezen. Als je het moeilijk vindt zijn er tal van hulpmiddelen die je kunt gebruiken om orde te scheppen in het lezen van Gods Woord. Denk aan dagboekjes of leesroosters. Leesroosters kun je gebruiken om in een bepaalde periode de hele Bijbel te lezen maar je kunt ook een bepaalde periode gebruiken om over

een bepaald thema te lezen. Je kunt bijvoorbeeld in 1 of 2 jaar de hele Bijbel doorlezen. Of een rooster gebruiken om rondom Pasen twee weken te lezen over genade. Op de website deBijbel.nl vind je inspiratie en voorbeelden: <https://debijbel.nl/leesplannen>

Ook zijn er in boekhandels veel dagboeken te vinden die je kunnen helpen om de Bijbel door te lezen. Sommige gaan gepaard met een korte uitleg van het tekstgedeelte.

- ✓ Op de site van het Bijbelgenootschap vind je ook informatie over verschillende vormen van Bijbellezers die je zou kunnen gebruiken: <https://debijbel.nl/leesbijbel/manieren-van-bijbellezers>
- ✓ Zorg dat je regelmaat hebt in het lezen van Gods Woord. Block een bepaald deel van je dag wat je apart zet om dan in alle rust te lezen en te bidden.
- ✓ Wanneer je klaar bent met lezen antwoord God dan op wat je hebt gelezen. Benoem wat je opviel of heeft geraakt of juist wat je moeilijk vond.
- ✓ Neem je Bijbel mee naar de kerkdiensten en Bijbelstudies. Vertrouw er niet op dat teksten geprojecteerd worden maar zoek ze zelf op en lees mee. Op deze manier raak je goed thuis in de verschillende boeken van de Bijbel.
- ✓ Een leuke stimulans kan zijn dat je gebruikt maakt van websites die je een tekst toesturen op de mail of telefoon. Je kunt vervolgens zelf de rest van het hoofdstuk erbij lezen. Een mooie en veel gebruikte site is bijvoorbeeld: <https://www.dagelijkswoord.nl/>

Een leerling van Jezus bestudeert Gods Woord



Door het luisteren naar en het lezen van Gods Woord raak je thuis in de Bijbel en leer je God en Zijn bedoelingen kennen. Dat is een goed en mooi iets. Het wil niet altijd zeggen dat het gemakkelijk is. Wanneer we luisteren of lezen dan doen we dat vanuit onze eigen situatie met onze eigen normen, waarden en gedachten. Onze situatie en onze gevoelens beïnvloeden heel gemakkelijk ook de manier waarop we naar Gods Woord

luisteren. Dat is niet per definitie een verkeerd iets. Ik zie dat God dit weet, gebruikt en erdoor kan werken. Toch is het goed om niet alleen oppervlakkig kennis te maken met Gods Woord en regelmatig tijd en energie te spenderen om dat Woord ook echt te bestuderen. Door de hele Bijbel heen zien we dat dit een goede zaak is. Ezra, de priester zette zich ertoe om Gods Woord nauwgezet te bestuderen (Ezra 7:10) De dichter van Psalm 119 getuigt regelmatig van het feit dat hij Gods Woord overpeinsd. In Handelingen 17:11 zien we dat in Berea Gods Woord vlijtig bestudeerd wordt en in 2 Timotheüs 4:13 lezen we dat Paulus vraagt om een jas en om boeken. Dit betrof met grote waarschijnlijkheid de boeken van de Bijbel (OT) Paulus, de grote apostel die visioenen kreeg en Gods Geest wonderen zag doen vond het nog steeds van het grootste belang om Gods Woord te bestuderen zoals hij als Farizeeër ook altijd gewend was geweest. **Hoe zit dat met jou? Doe jij aan Bijbelstudie? Op welke manieren en hoe ervaar je het?**

Hoe bestudeer je nu de Bijbel? Nou daar valt veel meer over te zeggen dan ik hier in deze korte les kan bespreken. Het makkelijkste is natuurlijk om een Bijbelstudie van iemand anders erbij te

pakken en die te lezen maar vandaag wil ik je een aantal handreikingen doen om zelfstandig (of samen met anderen) de Bijbel te bestuderen. Uiteindelijk is het veel leuker en leerzamer om zelf met dat Woord bezig te zijn. Een 3 stappen methode: Observeren, Interpreteren en toepassen. We gaan er stap voor stap globaal doorheen en in bijlage 2 vind je een voorbeeld aan de hand van Markus 8:22-26 waar je kunt oefenen met de methode.

Observeren:

Stap 1 is gebed. Vraag de Heer om te leiden en je een geopend hart te geven.

Stap 2 is het lezen van de tekst. Doe dit een paar keer in de vertaling die je het meeste gebruikt. Lees daarna dezelfde tekst in verschillende andere vertalingen.

Stap 3 is het stellen van vragen aan de tekst. Hieronder wat voorbeelden van vragen die je kunt gebruiken om de gebeurtenissen in een tekst in beeld te brengen:



| | |
|-----------------|--|
| Wie? | <p>Wie worden er genoemd?</p> <p>Wie spelen de hoofdrollen?</p> <p>Wie spelen er een bijrol?</p> <p>Wie schrijft/zegt dit?</p> <p>Aan wie wordt er geschreven?</p> |
| Wat? | <p>Wat gebeurt er?</p> <p>Wat wordt er gezegd?</p> <p>Wat wordt er beweert?</p> <p>Wat is er hiervoor gebeurd?</p> <p>Wat is de setting/sfeer?</p> <p>Wat voor soort tekst is dit? (brief, geschiedenis, biografie, profetie, poëzie e.d.)</p> <p>Wat is de volgorde van de gebeurtenissen?</p> <p>Wat zijn de gevolgen/ reacties op het gebeuren?</p> <p>Wat zijn belangrijke/ veel voorkomende woorden?</p> <p>Wat wil de schrijver/ hoofdrolspeler benadrukken?</p> |
| Wanneer? | Wanneer gebeurt dit? |
| Waar? | <p>Wat is de locatie waar dit geschreven wordt?</p> <p>Wat is de locatie van de geadresseerde?</p> <p>Waar speelt het verhaal zich af?</p> |
| Waarom? | <p>Wat is de aanleiding van het schrijven van een brief?</p> <p>Is er een verklaring over het waarom van de gebeurtenis?</p> <p>Is er een motief te ontdekken bij de hoofdrolspeler of bijrol spelers?</p> <p>Heeft het verhaal een achterliggende onderbouwing of motief?</p> |
| Hoe? | <p>Hoe wordt er gereageerd?</p> <p>Hoe loopt het uiteindelijk af?</p> |

Stap 4: Schrijf dingen op die je opvallen of raken of verschillen tussen de gebruikte vertalingen. Soms kan het ook helpen om de tekst hardop voor te lezen of te luisteren naar een voorlezing.

Interpreteren:

Na het observeren gaan we interpreteren. We hebben objectief de feiten rondom de tekst in kaart gebracht en ons afgevraagd wat er nu feitelijk aan de hand is en wat we zien en nu stellen we ons de belangrijke vraag wat dit alles te betekenen heeft. In de theologische opleiding noemt men dit

interpreteren ook wel **hermeneutiek**. Belangrijk is dat het hier niet gaat om wat jij denkt dat het voor jou betekend maar dat we onszelf afvragen wat wil God duidelijk maken met dit tekstgedeelte. Om dat te ontdekken zijn er in de loop der eeuwen bepaalde hulpmiddelen ontwikkeld om ons daarin te helpen en leiden. Door zo te werk te gaan kunnen we voorkomen dat we een tekst laten “buikspreken” Ik bedoel daarmee dat we de tekst een zelfbedachte betekenis gaan geven die wellicht helemaal in strijd is met wat God werkelijk duidelijk wil maken. Ook dit interpreteren volgt weer een paar stappen:

Stap 1: Wees je bewust van je eigen vooroordelen/ meningen en ervaringen die je wellicht hebt ten aanzien van de tekst. Misschien heb je een tekst (Lukas 2 bijvoorbeeld) al wel zo vaak gelezen dat je er niks meer van verwacht. Misschien krijg je een allergische reactie als je leest in Efeze 5:22 *Vrouwen, wees uw eigen mannen onderdanig, zoals aan de Heere*. Wees je bewust van dergelijke reacties en probeer ze los te laten en open de tekst tegemoet te treden.

Stap 2: Wordt niet te creatief en ga niet zoeken naar allerlei vermeende verborgen symbolische betekenissen.

Stap 3: Wees je bewust van de culturele, grammaticale, historische en literaire feiten in en rondom de tekst. Ik zei al dat de Bijbel door verschillende mensen in een periode van meer dan 1500 jaar is geschreven. De Bijbel is ontstaan in het midden Oosten en zelfs het meest recente deel van de bijbel is een slordige 2000 jaar terug geschreven. Dat betekent dat er grote verschillen zijn tussen de belevingswereld van de schrijvers/ hoorders/ eerste lezers en onze wereld. Als je daar niet van bewust bent dan kijk je alleen met je eigen bril naar de tekst en zul je Gods bedoeling (groten) deels missen. Om je bewust te worden van de betekenis kun je een paar dingen doen zoals

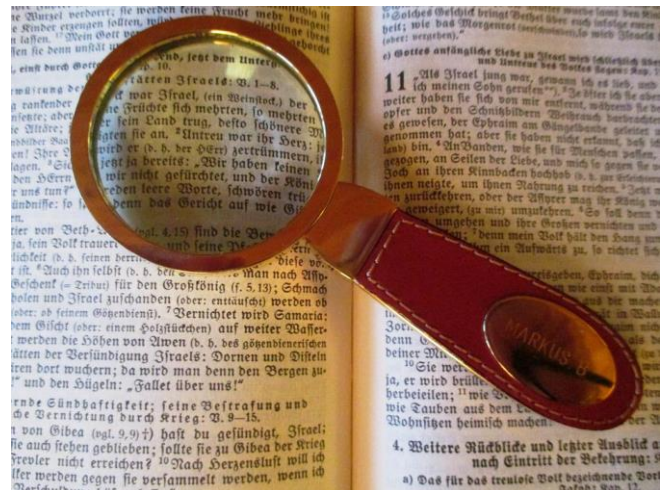
Nieuwe vragen stellen: wat is dit voor tekst? (Poëzie, geschiedenis, brief, wet, profetie e.d.) Betreft het een narratief (verhaal) of een instructie/opdracht of een les of een waarschuwing e.d.?

Is de tekst beschrijvend (verteld het een gebeurtenis een opdracht voor een bepaalde tijd en groep) of is het voorschrijvend? (een opdracht die geldt voor alle tijden en voor iedereen)

Je tekst vergelijken met de rest van de Bijbel. Zijn er parallele passages in de Bijbel te vinden of zijn er tekstgedeelten over hetzelfde onderwerp geschreven en wat zeggen die? Op welke manier is de Heer Jezus betrokken bij het onderwerp in de tekst? Is er iets veranderd door het volbrachte werk van Jezus en wat dan? Een belangrijk hulpmiddel in deze stap is een concordantie. Hierin kun je opzoeken in welke tekstgedeelten een bepaalde gebeurtenis/persoon/onderwerp/begrip allemaal voorkomt in de Bijbel.

Wat is de culturele achtergrond? Zijn er bepaalde culturele aspecten die een rol spelen in de tekst? Welke en wat betekenen ze?

Wat hebben deskundigen gezegd? In deze fase kun je ter rade gaan bij goede Bijbelcommentaren om daarin te ontdekken wat deskundigen hebben te zeggen over de betekenis van jouw tekstgedeelte.



Ik noemde al de website www.debijbel.nl waar veel achtergrondinformatie is te vinden en een goed Nederlands commentaar vind je bijvoorbeeld op <https://www.studiebijbel.nl/>. Er is ontzettend veel materiaal (on en offline) te vinden om je te helpen een Bijbeltekst beter te begrijpen. Ga goed na in reviews of je te maken hebt met een betrouwbaar naslagwerk of vraag je predikant. Naast goede werken is er (zeker online) ook heel veel materiaal wat te vinden wat Christelijk lijkt maar in wezen een dwaalleer verkondigd. Twijfel je bespreek het dan met betrouwbare gelovigen in je omgeving!!

Stap 4: Je hebt alle informatie over de tekst bestudeerd, schrijf vervolgens op wat volgens jou Gods boodschap was voor de mensen die deze tekst voor het eerst hebben gehoord of gelezen.

Toepassen:

Nu de belangrijkste stap want Gods Woord is, hoewel het geweldige literatuur is niet bedoeld om slechts literatuur te blijven. God heeft Zijn Woord gegeven om ons te onderwijzen en te vormen als discipelen van Jezus.

Nu je Gods boodschap in de tekst hebt ontdekt stel je jezelf de vraag op welke wijze dit de realiteit van jouw leven raakt.

Zijn er tijdloze principes die je hebt ontdekt?

Is er een vaststaand gebod om te volgen?

Is er een zonde om te weerstaan?

Is er een belofte om te onthouden?

Is er gedrag wat ik moet afleggen?

Is er een voorbeeld om te volgen?

Leert me dit iets over hoe God is?

Waar raakt deze les mijn leven en wat wordt er van mij gevraagd?

Bespreek met andere gelovigen welke les je ontdekt hebt en of dit in lijn is met Gods Woord en ga vervolgens over naar het laatste aspect van deze les:

Een leerling van Jezus gehoorzaamt Gods Woord.



Thuis raken in Gods Woord is niet iets wat de Heere God aan ons gegeven heeft om ons maar een leuke religieuze bezigheids therapie te schenken. Het doel van Gods Woord is dat het ons bepaald wie wij zijn, dat we erin ontdekken wie God is, wat Hij is Jezus Christus heeft gedaan en op welke

wijze dat ons leven als volgelingen van Jezus Christus beïnvloed. In 2 Timotheüs 3:16-17 lezen we: *Heel de Schrift is door God ingegeven en is nuttig om daarmee te onderwijzen, te weerleggen, te verbeteren en op te voeden in de rechtvaardigheid, opdat de mens die God toebehoort, volmaakt zou zijn, tot elk goed werk volkomen toegerust.* Daar wordt heel duidelijk dat we met de Bijbel niet zomaar een stuk literatuur in handen hebben maar een werkboek wat God wil gebruiken om ons leven als discipelen van de Heer Jezus vorm te geven. Maak de verschillende elementen van deze tekst maar eens persoonlijk door de volgende vragen te beantwoorden:

Hoe zou Gods Woord jou kunnen onderwijzen? Heb je daar een voorbeeld van?

Ook het weerleggen van verkeerde overtuigingen en meningen behoort tot de doelen van Gods Woord. **Heeft God door Zijn Woord heen ook jou wel eens laten zien dat jij je mening ergens over moest bijstellen? Hoe dan?**

Gods Woord wil verbeteren. Waar we hiervoor nadachten over het bijstellen van meningen en overtuigingen zou je hierin het verbeteren van ons gedrag kunnen lezen. **Op welke wijze spreekt God middels Zijn Woord jouw gedrag aan? Ben je wel eens gecorrigeerd en heb je bepaalde zaken anders gedaan omdat God jou aansprak door Zijn Woord? Wat heb je anders gedaan?**

Ook wordt Gods Woord een middel genoemd wat ons wil op voeden in de rechtvaardigheid. Andere vertalingen noemen hier een deugdzaam leven of rechtschapen leven. Het wil dus zeggen dat God ons door Zijn Woord heen wil helpen om ons leerling van Jezus zijn praktisch tot uiting te laten komen in de manier waarop we ons leven leiden. Dit is wat Jezus bedoeld dat we het zout van de aarde en licht van de wereld zijn. Jakobus noemt dat we doeners van het Woord behoren te zijn. Christen zijn moet dus zichtbaar worden in hoe jij je leven inricht en leidt. Gods Woord is daarin het "instructieboekje" **Welke lessen heb jij uit Gods Woord geleerd met betrekking tot jouw leven als discipel van Jezus?**

Bijlage 1 Bijbelvertalingen¹

De Herziene Statenvertaling - 2010

Een herziene uitgave van de originele tekst van de Statenvertaling van 1637. De eerste editie verscheen in 2010. De tekst is in 2017 opnieuw geactualiseerd en waar nodig aangepast aan ontdekkingen in oorspronkelijk grondteksten (o.a. de Dode Zeerollen) De Herziene Statenvertaling (HSV) wordt gebruikt in de Hervormde gemeenten in de PKN (gereformeerde Bond), gemeenten binnen de Christelijk Gereformeerde Kerken en in veel Evangelische gemeenten.

Sterke en zwakke kanten van de Herziene Statenvertaling zijn o.a.

- * Geactualiseerde en herkenbare taal
- * Brontaal gericht
- * Geschikt voor studiedoeleinden
- * Concordante vertaalwijze (Onder een concordante vertaling verstaan we een vertaling die een bepaald woord uit de te vertalen tekst elke keer opnieuw weergeeft met hetzelfde woord in de taal waarnaar vertaald wordt)

De Nieuwe Bijbelvertaling - 2004/ De NBV21 - 2021

In 2004 verscheen de Nieuwe Bijbelvertaling (NBV) na een lange tijd van voorbereiding. Een oecumenische Bijbelvertaling waaraan het Nederlands Bijbelgenootschap en de Katholieke Bijbelstichting samenwerkten. De NBV Bijbel wordt gebruikt in de Protestantse Kerken Nederland (PKN), vrijgemaakte kerken (GKV), Nederlands Gereformeerde kerken (NGK) en in sommige Christelijk Gereformeerde Kerken (CGK). In nogal wat Evangelische gemeenten is dit eveneens de standaardkeuze. Najaar 2021 verscheen de NBV21. Hierin is de gehele tekst opnieuw doorlopen en gereviseerd. Bepaalde zaken als hoofdlettergebruik en sommige vertaalkeuzes waar veel vragen over waren zijn hierin aangepast. De NBV21 is als het ware een "verfijnde editie" van de NBV uit 2004.

Sterke en zwakke kanten van de NBV zijn o.a.

- * Brontekst getrouw (gaat uit van de bronteksten)
- * Doeltaal gericht (d.w.z. begrijpelijk en actueel Nederlands)
- * Volgens nogal wat mensen wat minder geschikt voor studiedoeleinden.

De NBG Vertaling - 1951

In 1916 gaf het Nederlands Bijbelgenootschap de opdracht voor een nieuwe Bijbelvertaling. Vanwege de Tweede Wereldoorlog kwam deze vertaling pas in 1951 beschikbaar. Deze vertaling staat op beperkte afstand van de Statenvertaling. Deze Bijbelvertaling wordt nog steeds gebruikt in evangelische gemeenten, PKN-gemeenten en enkele Gereformeerde kerken. Bovendien is dit een geliefde vertaling binnen de Surinaamse gemeenschap.

Sterke en zwakke kanten van de NBG'51 zijn o.a.

¹ <https://www.ichthusboekhandel.nl/bijbelvertalingen/>

- * Prima geschikt voor studiedoeleinden
- * Kent een trouwe gebruikersgroep
- * Wat ouderwetse vertaalkeuzes

Het Boek

Het Boek (HBK) kwam in 1987 beschikbaar. In 2008 is de tekst volledig gereviseerd. Het is een gedachte voor gedachte Bijbelvertaling (een zgn. parafraze vertaling) en bedoeld om mensen te helpen de Bijbel makkelijker te begrijpen. Het is een project met een missionaire doelstelling. Bijzonder is dat de tekst in tweekleurendruk is. Wat een "Godspraak" is of wat door Jezus Christus letterlijk gezegd is, wordt rood afgedrukt. Daarom wordt het Boek ook wel de Roodletterbijbel genoemd.

Sterke en zwakke kanten van Het Boek zijn o.a.

- * Hedendaags taalgebruik
- * Toegankelijke benadering
- * De keuze voor de rode letter als het gaat om de Godspraak of wanneer Jezus Christus spreekt.
- * De missionaire doelstelling maakt dat de doeltaal belangrijker is dan de brontaal. Daardoor niet altijd even nauwkeurig vertaald.
- * Omdat het geen nauwkeurige woord voor woord Bijbelvertaling is maakt dat het Boek wat minder geschikt voor studie.

Groot Nieuws Bijbel

De Groot nieuws Bijbel (GNB) verscheen voor het eerst in 1983 en werd daarna volledig gereviseerd in 1995. Het is een Bijbelvertaling in de omgangstaal, vooral bedoeld voor de niet-kerkelijke lezer. De leesbaarheid staat daarmee voorop. Deze Bijbel wordt vooral nog oecumenisch gebruikt in Protestantse en Rooms Katholieke kerken.

Sterke en zwakke kanten van Het Boek zijn o.a.

- * men vindt hem doeltaalgericht
- * De leesbaarheid is goed
- * Gericht op niet kerkelijke lezers
- * Wat minder actueel qua taalgebruik.
- * De missionaire doelstelling maakt dat de doeltaal belangrijker is dan de brontaal. Daardoor niet altijd even nauwkeurig vertaald.
- * Omdat het geen nauwkeurige woord voor woord Bijbelvertaling is maakt dat het Boek wat minder geschikt voor studie.

De Basisbijbel

De Basisbijbel (BB) is een Bijbel die globaal de tekst van de Statenvertaling volgt, maar dan wel in hedendaags en gemakkelijk Nederlands. De oorspronkelijke opzet was de Bijbel toegankelijker maken door actueel taalgebruik en kortere zinnen. Inmiddels is de Basisbijbel verkrijgbaar als E-bijbel en als papieren Bijbel in een paperback, hardback en luxe editie.

Gebruikers waarderen de Basisbijbel vanwege:

- * de leesbaarheid en toegankelijkheid;
- * de prijs;
- * de mogelijkheid als Uitdeelbijbel gezien de prijs.

De Bijbel in Gewone Taal

Een complete Bijbelvertaling in gewone woorden en hanteerbare zinnen. De Bijbel in Gewone Taal (BGT) heeft een duidelijke tekstindeling en een woordenschat van ongeveer 4000 woorden die (bijna) iedereen kent en gemakkelijk kan lezen.

Mensen vinden van de Bijbel in Gewone Taal o.a. dat deze:

- * In hedendaags en toegankelijk Nederlands is geschreven;
- * Duidelijk geschreven en overzichtelijk ingedeeld is;
- * Verrassend concreet is;
- * Een mooie start is, wanneer u voor het eerst de Bijbel wilt lezen;
- * Tekstvertaling minder geschikt is voor studiedoeleinden.

Bijlage 2, korte Bijbelstudie Markus 8:22-26

Observeren

Maak gebruik van de stappen eerder genoemd in de les en beantwoord de vragen.

Waarom is het belangrijk om eerst objectief naar de tekst te kijken voor je de betekenis gaat invullen?

Welke zaken zijn je opgevallen als je verschillende vertalingen vergelijkt?

Je hebt verschillende vragen aan de tekst gesteld. Wat zijn je belangrijkste ontdekkingen?

Interpreteren

Voor we beginnen een paar stellingen over de tekst:

- ✓ Zonder de hulp van andere mensen zal iemand die ziek is nooit genezing van de Heer Jezus ontvangen. (vs.22)
- ✓ Mensen kunnen pas genezen in Jezus naam als je op ze spuugt. (vs. 23)
- ✓ Als het op heling, genezing en herstel aankomt werkt Jezus op unieke en onverwachte manieren.
- ✓ Goddelijke genezing is altijd direct en volkomen. (vs. 24-25)
- ✓ Als Jezus ons uit een slechte situatie redt wil Hij niet dat we terugkeren naar die situatie. (vs. 22 en 26)

Wat vind jij van deze stellingen? Ben je het ermee eens? Waarom wel of niet?

Doorloop nu de stappen over interpreteren die we hebben besproken in de les en geef antwoord op de volgende vragen:

**Kijk nog eens weer naar de stellingen nu je de stappen hebt doorlopen. Hoe kijk je er nu naar?
Zijn er dingen veranderd in je opvattingen?**

Wat denk jij wat God duidelijk wil maken met dit tekstgedeelte?

Toepassen

Doorloop de stappen die we besproken hebben in de les en geef antwoord op de vragen.

Zijn er tijdloze principes die je hebt ontdekt in dit korte Bijbelgedeelte?

Op welke wijze is de boodschap van de tekst van belang voor jouw situatie?

Wat heb jij ontdekt over het karakter van God?

Zijn er dingen die jij anders moet/wilt doen in jouw leven of is er een bepaalde opvatting veranderd naar aanleiding van de boodschap die je hebt ontdekt in deze geschiedenis?
